

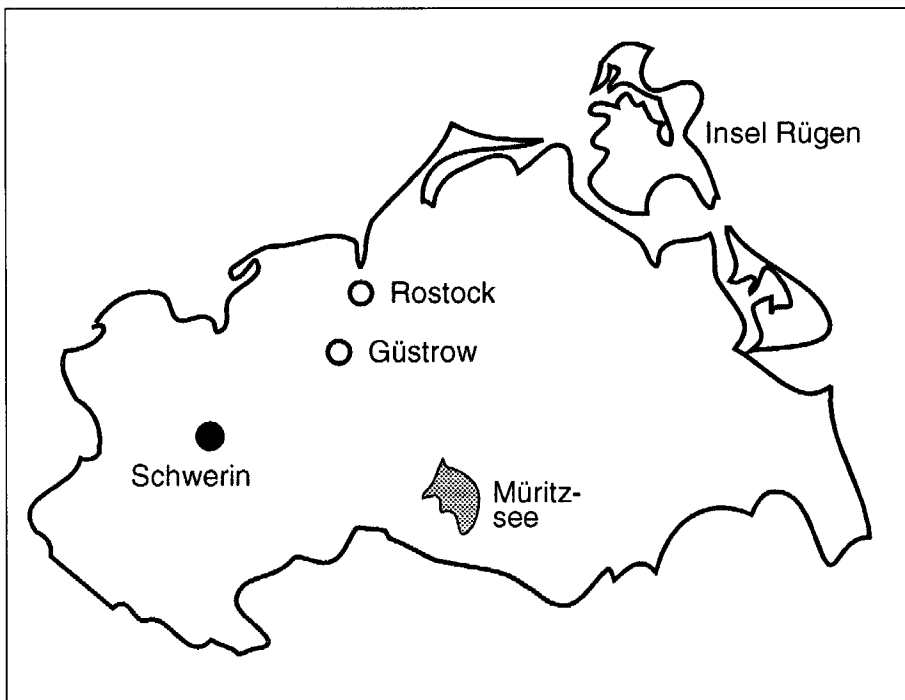
## Mecklenburg-Vorpommern: Wasser und Werften

### Sumario

#### Lo que usted debe saber

Esta lección no contiene ninguna novedad gramatical. Su contenido es un breve panorama del Estado federal de Mecklemburgo-Pomerania Occidental, uno de los cinco orientales que se incorporaron a la República Federal tras la unificación en 1990. Dichos cinco Estados configuran lo que fue la RDA.

#### Mecklenburg-Vorpommern



*La primera parada en el viaje de Andreas por Mecklemburgo-Pomerania Occidental es el lago Müritz, rodeado de un gran parque natural.*

Andreas: Haben Sie es gehört? Seltene Vögel kann man hier hören, hier im Naturparadies. Aber nicht nur Vögel sind hier zu Hause, auch andere Tiere und seltene Pflanzen. Und weit und breit ist kein Mensch – es ist ganz still. Wir sind im Süden von Mecklenburg-Vorpommern, am Müritzsee. Das ist ein See in einem großen Naturschutzgebiet. Hier kann man wirklich glauben, daß in Mecklenburg die Uhren anders gehen, besonders langsam ...

*Andreas continúa viajando y llega a una pequeña ciudad llamada Güstrow, en la que vivió y trabajó el escultor Ernst Barlach.*

Andreas: Wir sind weitergereist, von der Natur zur Kultur, nach Güstrow. Das ist eine der vielen kleinen Städte in Mecklenburg-Vorpommern. Güstrow wurde berühmt durch den Bildhauer Ernst Barlach. Im Dom von Güstrow hängt eine Skulptur – ein Engel schwebt dort, ein Friedensengel. Die Skulptur wurde von den Nazis eingeschmolzen ... Heute hängt eine Kopie von diesem Engel in dem Dom.

*Andreas continúa viajando hacia la costa del Estado, hacia Rostock, una vieja ciudad que en la Edad Media pertenecía a la Liga Hanseática (Hanse). La Liga era una asociación de comerciantes y ciudades que se aseguraron el monopolio del comercio y la franquicia arancelaria en determinadas rutas marinas.*

Andreas: Wir sind in Rostock, einer Hafenstadt im Norden. Man sieht heute noch, daß Rostock früher einmal eine blühende Stadt war – Rostock gehörte seit dem 13. Jahrhundert zur Hanse. Das war ein Bund von vielen Städten. Diese Städte hatten damals ein Handelsmonopol und waren deshalb sehr reich. Und natürlich gab es in dieser Zeit auch viele Seeräuber, wie etwa Klaus Störtebeker ...

*Hasta 1990 Rostock fue el centro de la industria de la construcción naval de la RDA; hoy dicha industria está amenazada, como en muchos otros países.*

Andreas: Bis zur Wende war Rostock für die DDR das Tor zur Welt, besonders zum Norden und Osten. 55000 Menschen arbeiteten auf den Werften. Heute ist die Werftindustrie gefährdet, weil in anderen Ländern der Schiffsbau nicht so teuer ist. Aber man hofft, daß Rostock das Tor zum Süden werden wird. Und man hofft auf den Tourismus.

*La última estación del viaje de Andreas es la isla de Rügen, un centro turístico.*

Andreas: Rügen ist wunderschön – deshalb kommen auch viele Touristen. Tausende haben schon die berühmten Kreidefelsen besichtigt. Und das macht manchen Leuten auf Rügen Angst. Sie haben Angst, daß für die Touristen zu viele Hotels und breite Straßen gebaut werden. Ihre Insel soll auch in Zukunft schön bleiben. Ob es gelingt?

**Esta lección no contiene tampoco ejercicios.**